

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen

Nr. 336



Oktober 2018



**Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,**

an zwei schönen Ereignissen durften wir in den vergangenen Wochen in unserer Gemeinde Teilhaben. Zum einen konnten wir nach genau einem Jahr die Außenanlagen an unserem Bürgerhaus in Unterthürheim ihren Bestimmungen übergeben.

Das Bürgerhaus in Unterthürheim ist in der Zwischenzeit die Heimat von insgesamt acht örtlichen Vereinen geworden. Alle treffen sich hier, und pflegen ihren Sport und - was noch viel wichtiger ist - sie tauschen sich untereinander aus und leben damit die Dorfgemeinschaft über alle Grenzen hinaus in ganz vorbildlicher Weise. Und gerade heute, in unserer Zeit, mit seinen enormen gesellschaftlichen Veränderungen, die immer egozentrischer orientiert sind, kann diese Gemeinschaftspflege gar nicht hoch genug bewertet werden. Das Bürgerhaus ist einer dieser Orte in unserer Gemeinde, in denen die Kommunikation und das aktive Zusammenleben beispielhaft gelebt werden.

Mit großer finanzieller Unterstützung des Freistaates Bayern und der Europäischen Union haben sich auch die finanziellen Mittel der Gemeinde in erträglichem Rahmen gehalten.

Ich möchte mich hierbei bei Allen bedanken, die dieses Projekt zu einer Bereicherung unserer

gesamten Gemeinde gemacht haben.

Ein zweites, erfreuliches Ereignis war der Spatenstich zum Erweiterungsbau des Kindergartens Lauterbach. In der gesamten Gemeinde bieten wir derzeit 272 Kindergartenplätze an. Davon sind 25 Plätze in einer sogenannten Notgruppe im Kindergarten Lauterbach untergebracht. Die Ausnahme genehmigung für diese Gruppe war nur deshalb zu erhalten, weil die Gemeinde mit dem Erweiterungsbau für das nächste Kindergartenjahr die Betreuung darstellen kann. Erfreulicher Weise steigt die Zahl der Kinder, was aber natürlich im Bereich der Betreuung zu Herausforderungen führt. Der Gemeinderat hat diese Entwicklung rechtzeitig erkannt und konnte mit dem Erweiterungsbau rechtzeitig gegensteuern.

Allerdings ist auch jetzt immer noch ein Bedarfszuwachs an Kindergartenplätzen zu verzeichnen, so dass im Bereich des Kindergartens Buttenwiesen über kurz oder lang weitere Plätze zu schaffen sind. Auch dieser neuen Entwicklung wird unser Gemeinderat verantwortungsbewusst Rechnung tragen.

Für die kommende Landtagswahl darf ich Sie alle bitten, verantwortungsbewusst zur Wahl zu gehen. Jeder Wahlausgang entscheidet über die Tage der Wahl hinaus über die Zukunft unseres Landes. Deshalb sollten wir uns nicht von Stimmungsmache egal aus welchem Lager hinreißen lassen. Dafür wünsche ich uns allen eine glückliche Hand.

Ihr

Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### **Jubilare des Monats**

85. Geburtstag: Karl Helmschrott, Unterthürheim  
85. Geburtstag: Walburga Weber, Pfaffenhofen  
91. Geburtstag: Maria Koller, Wortelstetten  
94. Geburtstag: Hermine Müller, Lauterbach

### **Goldene Hochzeit**

Brigitte und Wilfried Partsch, Lauterbach

### **Eheschließungen**

Kathrin Böck und Thomas Struthmann, Wortelstetten

### **Geburten**

Jule Gisela Luhn, Buttenwiesen  
Johanna Katharina Leinfelder, Frauenstetten

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT ALLEN  
NEUEN ERDENBÜRGERN, HOCHZEITSPAAREN  
UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK  
UND GOTTES SEGEN*



## Amtliches

### **AWV bietet ortsnahe und kostengünstige Annahme von Erdaushub an**

#### **Rekultivierung Steinbruch Haunsheim**

Ab sofort bietet der AWV Nordschwaben in Haunsheim im Landkreis Dillingen eine ortsnahe und kostengünstige Möglichkeit an, unbelasteten Aushub, wie er z.B. in Neubaugebieten anfällt, abzugeben. Im Steinbruch Kling am Juraweg wird Erdaushub abgelagert, der für die Rekultivierung des Steinbruchs verwendet wird. So wird ein Refugium für seltene Tier- und Pflanzenarten geschaffen. Der Erdaushub Ablageplatz in Haunsheim befindet sich auf dem Gelände des Steinbruchs beim Gewerbegebiet Juraweg. Angenommen wird unvermischter Erdaushub, also natürlich anstehender Bodenaushub ohne Fremdbeimengungen wie Ziegel, Beton oder Holz. An Gebühren entstehen 5,- Euro pro Kubikmeter. Die Anlieferung erfolgt nach Absprache mit dem AWV

Nordschwaben. Wer Material zum Entsorgen hat, meldet sich unter Telefonnummer 0906-5212 oder 0170/8558923. Hier werden auch weitere Informationen gegeben. So muss vor der Anlieferung ein Datenblatt, das der AWV kostenlos zur Verfügung stellt, ausgefüllt werden. Hierin werden Angaben zum Abfallerzeuger und eine kurze Beschreibung, was angeliefert wird, abgefragt. Analysen sind erst ab einer Menge von 500 Kubikmeter notwendig, es sei denn es besteht ein Verdacht auf eine Verunreinigung.

Öffnungszeiten

Montag - Samstag je nach Bedarf.

Bitte rufen Sie bezüglich Terminabsprache unter der Telefonnummer 0906-5212 oder 0170/8558923 an.

### **Europäischer Tag der jüdischen Kultur in Buttenwiesen**

Auch in diesem Jahr beteiligte sich der Förderkreis Synagoge Binswangen und die Gemeinde Buttenwiesen am Europäischen Tag der jüdischen Kultur, der am Sonntag, 2. September, begangen wurde. Auf die Einladung folgten zahlreiche interessierte Bürger.

Zunächst referierte die Historikerin und Kreisheimatpflegerin des Landkreises Augsburg Claudia Ried im Rathaus Buttenwiesen über David Bauer aus Buttenwiesen. Vor 170 Jahren war David Bauer (1806–1876) eine bekannte Persönlichkeit, nicht nur in seiner Heimatgemeinde Buttenwiesen, sondern in ganz Schwaben, denn er gehörte Mitte der 1840er-Jahre zu den wichtigsten Vorkämpfern für die Gleichberechtigung der Juden im Königreich Bayern.

Im zweiten Teil der Buttenwiesener Veranstaltung am Europäischen Tag der jüdischen Kultur führten Claudia Ried und der Buttenwiesener Gemeindecivar Dr. Johannes Mordstein die Besucher auf den



Spuren der Familie Bauer durch das jüdische Buttenwiesen. Mitglieder der Familie Bauer nahmen in ihrer Heimatgemeinde eine herausragende Stellung ein. Über den langen Zeitraum von 68 Jahren, von 1804

bis 1872, fungierten nacheinander Raphael Bauer und dessen Söhne David und Tobias als Vorstände der Israelitischen Kultusgemeinde. So erwarb sich z. B. Tobias Bauer große Verdienste beim Bau der neuen Synagoge 1856/57. Auch etliche Gebäude waren in früheren Zeiten im Besitz der Familie Bauer,

so etwa das ehem. Gerichtsvogteihaus (Wertinger Str. 7) und der Biberbauernhof (heute Geschäfts- und Wohnkomplex Wertinger Str. 2). Ein Besuch des jüdischen Friedhofs, auf dem zahlreiche Mitglieder der Familie Bauer bestattet sind, beendete den historischen Dorfrundgang.

### **Warn-App NINA (Notfall-Informations- und Nachrichten-App)**

Mit Die Notfall-Informations- und Nachrichten-App des Bundes, kurz Warn-App NINA, warnt und informiert die Bevölkerung als vierte Warnmöglichkeit neben Radiodurchsagen, Sirenen und Lautsprecherdurchsagen in Gefahrenlagen schnell und effizient. Wer NINA installiert hat, wird durch eine Push-Benachrichtigung auf das Smartphone über Gefahren informiert und erhält konkrete Verhaltenshinweise für den Selbstschutz.

#### **NINA warnt vor:**

- Besonderen Gefahrenlagen (wie z.B. Gefahrstoffausbreitung, Bombenfund)
- Unwettern (Warnungen des Deutschen Wetterdiensts)
- Hochwasser (Informationen für Bayern)

Auch der Landkreis Dillingen a.d. Donau nutzt seit 07.02.2018 zusammen mit den Landkreisen Donau-Ries, Aichach-Friedberg, Augsburg und Stadt Augsburg die Warn-App NINA, um Bürger bei Bedarf auf diesem Wege auf besondere regionale Bedrohungslagen aufmerksam machen zu können.

Wichtig ist: Um genaue Informationen zu erhalten, muss die Standortfunktion der Notfall-App aktiviert werden. Standortdaten werden in keinem Fall an Dritte übermittelt.



#### **Wie bekomme ich NINA?**

Die Warn-App wird vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) kostenlos für alle Bürgerinnen und Bürger deutschlandweit zu Verfügung gestellt. Nach der Installation auf dem Smartphone und dem erstmaligen Starten der App, ist NINA komplett funktionstüchtig. Die App NINA steht zum Download zur Verfügung - für die Betriebssysteme iOS im AppleStore (ab Version 8.0) und Android im GooglePlayStore (ab Version 4.0). Achtung: Die App ist zwar kostenlos, für die Datenübertragung bei der Installation und einer mobilen Nutzung von NINA können gegebenenfalls aber Gebühren durch den Mobilfunkanbieter anfallen.

### **Landtags- und Bezirkswahl sowie Volksentscheide am Sonntag, 14. Oktober 2018**

#### **reguläres Fristende für Wahlscheinanträge und Briefwahl**

Freitag, 12. Oktober 2018, 15.00 Uhr

#### **Abstimmung**

Sonntag, 14. Oktober 2018, 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr

#### **Fristende für die Ausstellung von Wahlscheinen in Ausnahmefällen**

Sonntag, 14. Oktober 2018, 15.00 Uhr

Die Gemeindeverwaltung ist am Wahlsonntag unter der Rufnummer 08274/9999-0 erreichbar.

In der Gemeinde Buttenwiesen gibt es folgende Wahllokale für die jeweiligen Ortsteile:

#### **Buttenwiesen**

für die Orte Buttenwiesen und Vorderried  
Bürgersaal Buttenwiesen (altes Kino)

#### **Frauenstetten**

für die Orte Frauenstetten und Hinterried  
Bürgerhaus Frauenstetten

#### **Lauterbach**

für die Orte Lauterbach und Illeamad  
Schule Lauterbach, Foyer

#### **Pfaffenhofen**

Schule Pfaffenhofen, Foyer

#### **Unterthürheim**

Bürgerhaus Unterthürheim, Foyer

#### **Oberthürheim**

neues Bürgerhaus Oberthürheim

#### **Wortelstetten**

für die Orte Wortelstetten und Neuweiler  
Kindergarten Wortelstetten, Turnraum



Bringen Sie bitte Ihre Wahlbenachrichtigungskarte zur Wahl mit. Ihr Wahllokal ist auf Ihrer Wahlbenachrichtigung vermerkt.

#### **Wahlscheinanträge / Briefwahl**

Wahlscheinanträge für Briefwahl können bis Freitag, 12. Oktober 2018, 15.00 Uhr, im Rathaus Buttenwiesen gestellt werden, bei plötzlicher Erkrankung am Wahltag bis 15.00 Uhr. Bei Abholung durch andere Personen müssen diese schriftlich bevollmächtigt sein (Vollmacht auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte).

### **Freiwillige Wahlhelfer im Einsatz**

Für die Durchführung der Landtags- und Bezirkswahl sowie der Volksentscheide werden in den sieben Stimmbezirken und für die Auswertung der Briefwahl wieder zahlreiche ehrenamtliche Helfer im Einsatz sein. Wir bedanken uns bereits vorab bei allen Mitwirkenden für ihr Engagement.

### **Eingeschränkter Dienstbetrieb im Rathaus am Montag, 15. Oktober 2018**

Am Montag, 15. Oktober 2018 wird die überwiegende Anzahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus mit der Zusammenstellung der Gemeindewahlergebnisse und mit den Abschlussarbeiten der Wahlen befasst sein. Wir bitten daher unsere Bürgerinnen und Bürger, aufschiebbare Angelegenheiten erst ab Dienstag im Rathaus zu erledigen.

### **Wählerbefragung durch die Forschungsgruppe Wahlen e.V.**

Die Forschungsgruppe Wahlen e.V. führt an Wahltagen stichprobenartig Wählerbefragungen durch, um den öffentlich-rechtlichen Fernsehanstalten (hier: Zweites Deutsches Fernsehen) zeitnahe Hochrechnungen und Analysen zu ermöglichen.

In Abstimmung mit dem Landeswahlleiter werden zu diesem Zweck am Sonntag, 14. Oktober 2018, Wählerinnen und Wähler des Stimmbezirks Buttenwiesen in der Zeit von 8.00 bis 18.00 Uhr nach Verlassen des Wahllokals von Mitarbeitern der Forschungsgruppe Wahlen e.V. befragt. Die Mitarbeiter werden dem Wahlvorstand Buttenwiesen namentlich bekannt gegeben und weisen sich vor Öffnung des Wahllokals beim Wahlvorsteher aus.

Wir bitten, die Forschungsgruppe Wahlen e.V. am Wahltag bei ihrer Tätigkeit zu unterstützen.

### **Trinkwasser in Buttenwiesen muss gechlort werden**

Weil bei den letzten Trinkwasseruntersuchungen eine Grenzwertüberschreitung im Trinkwasser der Gemeinde Buttenwiesen festgestellt worden ist, muss das Trinkwasser gemäß Abstimmung mit dem Gesundheitsamt Dillingen a.d. Donau ab sofort gechlort werden. Von der Chlorung betroffen ist der gesamte Versorgungsbereich Pfaffenhofen. Das ist das gesamte Gemeindegebiet ohne Lauterbach und Illemad. Die Gemeinde ist bemüht, die aufgetretene Verkeimung durch die Chlorung und Reinigungsmaßnahmen zu beseitigen.

Die Chlorung wird beendet, sobald die Untersuchungsergebnisse wieder einwandfrei sind und das Gesundheitsamt zugestimmt hat. Die Zugabe des Chlors erfolgt in der vom Gesundheitsamt vorgegebenen Dosierung. Der Chlorgehalt im Trinkwasser wird laufend durch Messungen des Wasserwerkspersonals und des Gesundheitsamts an verschiedenen Stellen im Wasserleitungsnetz überwacht, damit die durch die Trinkwasserverordnung angegebenen Mindest- und Höchstwerte eingehalten werden.

### **Bekanntmachung Flurneuerung und Dorferneuerung Lauterbach III**

Die Teilnehmergeinschaft Lauterbach III hat mit Beschluss vom 28.06.2018 den Plan über die gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen nach § 41 FlurbG aufgestellt. Die Teilnehmergeinschaft beteiligt dabei die Öffentlichkeit.

Hierzu liegen die Planunterlagen, bestehend aus Karte zum Plan über die gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen, Anlagen- und Maßnahmenverzeichnis und Erläuterungsbericht in der Zeit vom 10.09.2018 mit 24.09.2018 in der Verwaltung der

Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, nieder.

Es besteht die Möglichkeit, in die Unterlagen Einsicht zu nehmen. Der Öffentlichkeit wird hiermit Gelegenheit gegeben, sich während der Dauer der Niederlegung bei der Teilnehmergeinschaft Lauterbach III am Amt für Ländliche Entwicklung Schwaben, Dr.-Rothermel-Str. 12, 86381 Krumbach, zur Planung zu äußern.

### **Geplante Erweiterung des Tontagebaus „Buttenwiesen“ der CREATON GmbH**

Diese amtliche Bekanntmachung finden Sie als Aushang in der Gemeinde sowie im Internet unter <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/aufgaben/wirtschaft/bergamt/11242/>

Mit Schreiben vom 20.03.2018 hat die CREATON AG – nun CREATON GmbH - bei der Regierung von Oberbayern – Bergamt Südbayern – Unterlagen für die Durchführung einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalles für die Erweiterung der Abbaufäche des Tontagebaus Buttenwiesen auf die Grundstücke mit den Flurnummern 1143 (Teilfl.), 1144 (Teilfl.), 1145 (Teilfl.) und 1146 (Teilfl.) der Gemarkung und Gemeinde Buttenwiesen vorgelegt.

Für das Vorhaben war nach § 1 Nr. 1. b) dd) und Nr. 9. UVP-V Bergbau i.V. m. § 9 UVP-G mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalles festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung erforderlich

ist. Die Vorprüfung ergab, dass das Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Für das Vorhaben ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Zu dieser Entscheidung haben folgende Aspekte geführt:

#### Merkmale des Vorhabens

Die CREATON AG beabsichtigt die Erweiterung der Abbaufäche des Tontagebaus Buttenwiesen um eine ca. 9,5 ha große Fläche, die momentan zum größten Teil einer forstwirtschaftlichen Nutzung in naturfernen und strukturarmen Nadelbaum-Beständen unterliegt.

#### Standort des Vorhabens

Das Plangebiet befindet sich im Landschaftsschutzgebiet „Augsburg – Westliche Wälder“ (LSG-00417-

01) und außerhalb der inneren Schutzzone des Naturparks „Augsburg – westliche Wälder“ (NP-0006).

#### Art und Merkmale der möglichen Auswirkungen

Der beantragte Abbau von Ton umfasst die Rodung von 9,5 ha Wald, die die Vorprüfung des Einzelfalls eröffnet. Für den Zeitraum des Abbaubetriebes sind die Flächen nicht forstwirtschaftlich nutzbar, werden aber nach der Rekultivierung wieder der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung zur Verfügung gestellt. Der gerodete Wald wird als standortgerechter Laubmischwald angelegt.

Auf der Betriebsfläche befinden sich keine Gewässer und es wird kein Grundwasser durch den Abbau erschlossen, eine Beeinträchtigung ist daher nicht gegeben.

Beeinträchtigungen von Schutzgütern sind nicht erheblich und können durch Minimierungs- und Ausgleichsmaßnahmen in ausreichendem Umfang

#### **Weitere amtliche Bekanntmachungen**

Weitere amtliche Bekanntmachungen finden Sie aktuell auf der Homepage unter:

[www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/gemeindeverwaltung/amtliche-bekanntmachungen](http://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/gemeindeverwaltung/amtliche-bekanntmachungen)

vermieden und ausgeglichen werden.

Aufgrund dieser Aspekte konnte davon ausgegangen werden, dass durch das Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zu besorgen sind; eine UVP ist deshalb nicht durchzuführen (§ 9 UVPG).

Diese Feststellung wird hiermit gemäß § 5 (2) UVPG öffentlich bekannt gegeben und ist gemäß § 5 (3) UVPG nicht selbständig anfechtbar.

Nähere Informationen können nach den Vorschriften des Bayer. Umweltinformationsgesetzes (BayUIG) bei der Regierung von Oberbayern – Bergamt Südbayern –, Maximilianstr. 39, 80538 München eingeholt werden.

München, 12.09.2018, Regierung von Oberbayern  
gez. Frhr. von Pastor, Bergdirektor

Aktuelle Themen der Gemeinde Buttenwiesen finden Sie unter:

<http://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/aktuell/>



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### **Sitzungstermine**

Am Montag, dem 22. Oktober 2018 findet um 20:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Buttenwiesen die 51. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2014/2020 statt. Die Tagesordnung ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

### **Termine der Bürgerversammlungen**

**Lauterbach/Illemad** Montag, 15.10.2018  
Gasthaus Miller, Illemad  
**Pfaffenhofen** Dienstag, 16.10.2018  
Gasthaus Straub, Pfaffenhofen  
**Oberthürheim** Mittwoch, 17.10.2018  
Bürgerhaus Oberthürheim  
**Unterthürheim** Mittwoch, 24.10.2018  
Pfarrstadel Unterthürheim  
**Frauenstetten/Hinterried** Donnerstag, 25.10.2018  
Schützenheim Frauenstetten  
**Wortelstetten/Neuweiler** Freitag, 26.10.2018

Gasthaus Rauch, Wortelstetten  
**Buttenwiesen/Vorderried** Montag, 29.10.2018  
Gasthaus Mengele, Buttenwiesen  
**Beginn jeweils 19:30 Uhr**

Die Bürgerversammlung dient der Information der Gemeindebürger, der Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten und der Verabschiedung von Empfehlungen an den Gemeinderat. Bitte besuchen Sie die Bürgerversammlung in Ihrem Ort!

### **Auswirkungen von Arbeitslosigkeit auf die Rente**

Im Rahmen der Vortragsreihe „Erfolgreich zurück in den Beruf“ der Agentur für Arbeit erhalten Sie am Freitag, den 28.09.2018 durch eine Fachfrau Einblicke und Informationen rund um das Thema Rente. Die Veranstaltungsreihe richtet sich an Frauen und Männer aller Alters- und Berufsgruppen, die nach der Familienzeit wieder einsteigen oder sich beruflich verändern wollen. Sie erhalten von Fachleuten wertvolle Informationen zu aktuellen Themen aus der Arbeitswelt. Der aktuelle Vortrag befasst sich mit den

folgenden Themenfeldern:

**Auswirkungen von Arbeitslosigkeit auf die Rente:** Was bringt mir die Meldung bei der Agentur für Arbeit? Was muss ich bei Sperrzeiten und Ruhezeiten beachten? Wie wirken sich Minijobs auf meine Rente aus?

**Frauen und Rente:** Wie bin ich abgesichert bei Elternzeit, Teilzeitarbeit, Minijob und Pflege von

Angehörigen?

Diese und weitere Fragen wird Ihnen die Fachfrau Doreen Zitzmann von der Deutschen Rentenversicherung beantworten.

Termin: Freitag, 28. September 2018, 09:00 – 12:00 Uhr

Ansprechpartnerin: Jessica Graf, Beauftragte für

Chancengleichheit am Arbeitsmarkt bei der Agentur für Arbeit, Telefonnummer 09056 788-316

Veranstaltungsort: Agentur für Arbeit Donauwörth, Berufsinformationszentrum, Zimmer 043, Zirgesheimer Str. 9, 86609 Donauwörth

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich und die Teilnahme ist kostenfrei.

#### Vorschau auf Vorträge im 2. Halbjahr:

- 11.10.2018 Was ist Ihr Plan B, wenn alle Versuche scheitern?
- 25.10.2018 Tipps für eine erfolgreiche Bewerbung
- 15.11.2018 Online-Bewerbung
- 07.12.2018 sicheres Auftreten auch im Vorstellungsgespräch



**Bundesagentur für Arbeit**

Agentur für Arbeit  
Donauwörth

### **Rentensprechtag in Buttenwiesen am 14. November.2018**

Die Deutsche Rentenversicherung hält am Mittwoch, **14. November 2018** in der Zeit von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.20 Uhr bis 16.00 Uhr im Rathaus in Buttenwiesen einen Sprechtag ab.

Versicherte der Deutschen Rentenversicherung Bund und Schwaben, sowie Versicherte der Knappschaft Bahn / See können sich beraten lassen.

Bitte vorab einen Termin vereinbaren über Tel. 08274/9999-10, Fr. Scherer. Bitte halten Sie dazu Ihre Rentenversicherungsnummer bereit



**Deutsche  
Rentenversicherung**



## **Bürger aktiv**

### **Ausflug der Jugendfeuerwehren Unterthürheim und Pfaffenhofen**

Ende August fand ein gemeinsamer Ausflug der Jugendfeuerwehren aus Pfaffenhofen und Unterthürheim statt. Am Vormittag ging es zur Besichtigung des Flughafens nach München. Die Jugendlichen bekamen nicht nur eine Führung über den Flughafen, sie konnten sich auch die Gebäude der Werksfeuerwehr anschauen. Bei der Besichtigung und Erläuterung der Technik und der Fahrzeuge konnten die Nachwuchs-Feuerwehrlere einige Ähnlichkeiten zu der Ausrüstung bei der eigenen Feuerwehr feststellen.

Anschließend zeigte die Werksfeuerwehr sehr eindrucksvoll die Leistung und Ausstattung eines Flugfeldlöschfahrzeuges. Nach einer Stärkung am Mittag, ging es weiter nach Scherneck in den Klettergarten, wo der Spaß nicht zu kurz kam. Bei der Bewältigung der verschiedenen Parcours war nicht nur Köpfchen und Kraft gefragt, sondern auch der Zusammenhalt der Gruppe. Als Fazit bleibt: ein gelungener Jugendausflug, der in diesem Format sicher wiederholt wird.



## **Krabbelgruppe Unterthürheim sucht neue Krabblers**

Liebe Mamis, liebe Papis, die Krabbelgruppe Unterthürheim sucht ab September neue Krabblers. Wir treffen uns regelmäßig 1 x wöchentlich von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr zum Singen, Spielen und zum gemeinsamen Frühstück im Pfarrheim Unterthürheim. Alle

Kleinen und Großen ab 9 Monaten sind herzlich willkommen. Habt Ihr Interesse oder Fragen dann meldet euch telefonisch im Pfarrbüro Buttenwiesen unter 997988-0. Wir freuen uns auf viele neue Krabblers!

## **Hervorragende Saison im Freibad Lauterbach**

Eine überragende Saison legte heuer das Freibad Lauterbach ab. Es gab wieder viele Aktionen wie zum Beispiel die Malaktion „Auf den Spuren Picassos“. Dies war ein Malwettbewerb für Kinder zwischen 4 und 10 Jahren mit dem Motto: „Unser Bad aus der Sicht des Kindes“. Die Kinder haben fleißig gezeichnet und es wurden 29 Bilder abgegeben. Die Badegäste durften dann die Bilder dann. Das Ergebnis war verblüffend. Es wurden 451 Stimmen abgegeben! Das Bild mit den meisten Stimmen (84) ging an Emilia Lösch, gefolgt von Selina Mayershofer und Johannes Biebel. Das Freibadteam freute sich über die zahlreiche Teilnahme am Wettbewerb und bedankt sich bei den Kindern für die großartigen Zeichnungen.

Die Rekordzahlen von 2015 wurden dieses Jahr mit insgesamt über 24035 Besuchern gebrochen. Mit dazu beigetragen haben unsere Frühschwimmer, sowie unsere vielen treuen Stammgäste aus den Gemeindeteilen und den umliegenden Orten.

Das Eis, das in dieser Saison nicht verkauft wurde, wird von der Gemeinde an die Kinder der Ulrich-

von-Thürheim Schule gespendet. Dies wird dann an einem kommenden Projekttag verzehrt werden.

Die Gemeinde Buttenwiesen und das ganze Freibad Team bedankt sich bei allen Besuchern recht herzlich für die vergangene unfallfreie Badesaison.



## **Tomatenfest beim Obst- und Gartenbauverein Thürheim**

Am Sonntag, den 30. September 2018 gibt es beim OGV Thürheim ab 14:00 Uhr dieses Jahr ein Tomatenfest. Der OGV feiert dieses Jahr am neuen Unterthürheimer Dorfplatz vor dem Hurga-Clubheim. Dort können die Kinder alle Spielgeräte wie das Mensch-ärgere-dich-nicht-Feld, Tischtennis und Schaukel ausprobieren.

Am Lagerfeuer können die Kinder wie jedes Jahr das beliebte Stockbrot selbst backen. Als kleinen Imbiss gibt es Nudeln mit Tomatensoße. Mit den Kindern werden Käfer aus Walnüssen gebastelt. Über dem Feuer kann man knuspriges Tomatenbruschetta rösten. Für Kaffee und Kuchen ist ebenfalls gesorgt, genauso wie für Getränke aller Art.

Es werden auch einige andere leckere Gerichte aus Tomaten vorgestellt. Die Rezepte gibt es wie immer zum Mitnehmen. Am Lagerfeuer werden die Gäste vom Gitarren-Duo Johannes Burlefinger und Michael Sailer musikalisch unterhalten. Das Fest findet bei jedem Wetter statt. Die Unter- und

Oberthürheimer Obst und Gartenbauvereine freuen sich auf Ihr Kommen und den Nachmittag mit Ihnen. Auch alle Nicht-Mitglieder des OGV sind natürlich herzlich willkommen!



## **Verkauf von fair gehandelten Bananen in Buttenwiesen und Lauterbach**

Fair gehandelte Bananen können in Buttenwiesen im Katholischen Pfarramt und in Lauterbach bei Familie Baur im Lindenfeld 45 erworben werden. Der Verkauf findet 14-tägig nur während der Schulzeit

statt. Die Bananen sollen immer dienstags in Lauterbach und mittwochs in Buttenwiesen abgeholt werden. Der Käufer zahlt vor Ort. Die Bananen sind Bioqualität und die Kleinbauern erhalten somit einen

fairen Preis für ihre Ware. Das Kilo kostet 2,50 Euro. Bestellungen werden unter der Telefonnummer 08274/69861 entgegengenommen. Die Bananen werden über die Firma "Banafair" aus Gelnhausen bezogen. Banafair schreibt hierzu:

"Der Faire Handel bietet mehr als einen stabilen, kostendeckenden Mindestpreis und einen Mehrpreis für Gemeinschaftsaufgaben. Langfristige Handelsbeziehungen sind für Kleinbauern zum Beispiel

besonders wichtig. Der ökologische Landbau sorgt für Bodenfruchtbarkeit, Arten- und Klimaschutz.

Weitere Informationen unter: [www.banafair.de](http://www.banafair.de)

Am 28. September ist Tag der fair gehandelten Banane. Die Veranstalter der fairen Woche weisen damit darauf hin, dass bisher nur jede 10. Banane aus fair gehandeltem Bestand entnommen wird.

### **Ferienprogramm bei den Hubertusschützen Unterthürheim**

Auch in diesem Jahr fand ein Ferienprogramm im Schützenheim Unterthürheim statt. Trotz des schönen Wetters mit 30 °C nahmen 8 Kinder teil. Ob Blasrohr, Gewehr oder Darts werfen, es war viel geboten. Nach einer Waffenkunde und kurzer Einweisung über die Handhabung mit einem Luftgewehr starteten die Kinder konzentriert und eifrig an den 5 verschiedenen Stationen. Nach mehrmaligem Üben musste man in den Wettkampf gehen. Blasrohrschießen (5 Schuss), Lichtgewehrschießen (10 Schuss), Kegelschießen (5 Schuss), Biathlonschießen (5 Schuss), Darts werfen (6 Pfeile). Sehr spannend und aufregend ging es an den elektronischen Schießständen her. Ob Kegelschießen, Biathlonschießen oder schießen mit dem Lichtgewehr, es war immer

spannend, was auf dem Monitor erschien.

Weil man beim Blasrohrschießen schneller einen 8er oder 10er schoss, war die Begeisterung und der Spaß hier sehr groß.

Nach einer Brotzeit mit Getränken und Würstchen kam die Auswertung der 5 verschiedenen Stationen an Hand einer persönlichen Punkteliste. Weil es bei den Kindern nur Gewinner und erste Plätze gibt, ging jeder stolz mit einem Lächeln zum Vorstand, um seine Medaille abzuholen. Auch die Betreuer hatten viel Spaß. Es ist immer toll, wenn Kinder begeistert mitmachen und so einen Eindruck in den Schießsport bekommen. Der Vorstand bedankte sich bei den Kindern und schloss am Spätnachmittag die Veranstaltung.







## Unsere Vereine und Organisationen

### **Obst- und Gartenbauverein Wortelstetten e.V.**

Am 09. März 1948 war die Gründungsversammlung des „Obstbauvereins Wortelstetten“. Jedoch schon lange vorher war der Obstbau einigen Personen des Ortes ein wichtiges Anliegen.

Es wird berichtet, dass bereits um 1913 Michael Wille (heutiger Kratzer Hof Hauptstraße) und Josef Gerblinger geb. 15.02.1889 von Ihren Wanderjahren aus der Schweiz zurückkamen. Dabei hatten Sie viel über Obstbau erfahren. Von Wille Michael wird erzählt, dass er besonders schöne Himbeeren hatte. Josef Gerblinger baute sich nach dem ersten Weltkrieg eine eigene Baumschule auf, von welcher er, mit dem damaligen Lehrer Eser den neuen Schulgarten, den „Saugrund“ und verschiedene private Gärten mit Obstbäumen bepflanzte. Auch an den Ausfallstraßen des Ortes in Richtung Neuweiler und Lauterbach pflanzten sie mehrere Bäume. Wie der frühere Vereinsname schon sagt, war es damals das Hauptanliegen der Bevölkerung und des Vereins, das lebensnotwendige Obst für die eigenen Familien und die vielen Flüchtlinge zu beschaffen, also Obstbäume zu pflanzen und zu pflegen.

Bereits in den 30er Jahren gab es in Wortelstetten auch einen „Schnapsbrennerverein“, dem Josef Liepert vorstand. Die Brennerei befand sich in der Badgasse, auf dem Hof vom „Dura“ Alois Kuchenbauer. Nach dem Krieg wurde von diesem Verein und der Wortelstetter Bevölkerung sogar eine Mosterei und Brennerei gebaut. Das einzige auffindbare Schriftstück ist ein Gemeinderatsbeschluss, vom 04.01.1947. In diesem wird der „Obstverwertungsgenossenschaft Wortelstetten“ ein Grundstück „Am Auflecken“ zum Neubau überlassen. Das Brennen wurde allerdings Anfang der 50er Jahre wegen gestiegener Branntweinsteuer und in die Jahre gekommener Brenngeräte eingestellt. All dies geschah ohne offiziellen Verein wie wir es heute kennen und deshalb sind davon auch keine Aufzeichnungen vorhanden.

Im März 1948 erfolgte dann die Vereinsgründung, dabei stellte sich Johann Wille, der Neffe von Michael Wille, als Gründungsvorstand zur Verfügung. In den zwei Wintern 1946/47 und 1947/48 nahmen Adolf Bier und Johann Wille an Baumschneidekursen beim damaligen Gartenbauinspektor Moz teil, um den Mitgliedern des jungen Vereines das Bäumeschneiden und Veredeln zu zeigen oder Ihnen dabei helfen zu können.

Im Frühjahr 1956 übernahm Josef Gerblinger geb. am 21.03.1918 das Amt des ersten Vorstands. Er führte den Verein 26 Jahre lang. Der Verein zählte damals nur 20 Mitglieder und das Vereinsvermögen betrug 22,85 DM. Da er selbst mehrere hundert Obstbäume bewirtschaftete und somit alle gängigen Spritzmittel zuhause hatte, übernahm er auch die

Ausgabe der Spritzmittel an die Vereinsmitglieder. Wegen der hohen Nachfrage wurden eine zweite Obstbaumspritze und zwei Rückenspritzen angeschafft. Überall half er gerne beim Schneiden der Obstbäume und stand jedem Gartenfreund mit seiner großen Erfahrung und fachlichem Rat zur Seite.

In den 60er Jahren wandelte sich das Gesicht des Vereins. Aus dem „Obstbauverein“ wurde der „Obst-



und Gartenbauverein“. Das Augenmerk verlagerte sich von den Obstbäumen mehr und mehr auf Blumen und auf die Verschönerung der Häuser. Dorfverschönerungswettbewerbe wurden ausgeschrieben, an denen auch die Gemeinde Wortelstetten immer wieder mit Erfolg teilnahm. Im Jahre 1984 wurde Wortelstetten dabei Kreissieger. Es wurden auch jedes Jahr Ausflüge des Obst- und Gartenbauvereines durchgeführt, z.B. ins Gebirge, in den Bayerischen Wald oder in den Schwarzwald.

Ehrenmitglieder waren Georg Rieger mit Ehefrau Paula. Beim Schützenfest im Juni 1980 nahm der Obst- und Gartenbauverein mit einem eigenen Blumenwagen, mit dem Motiv „Gemeindewappen - Wolf“ teil. Da die Gesundheit von Josef Gerblinger durch

ein Hüftleiden angegriffen war, legte er sein Amt bei der Vorstandswahl 1982 nach 26 Jahren nieder.

Im Frühjahr 1982 übernahm Max Kinzel die Vorstandschaft des Vereins mit 76 Mitgliedern. Bei dieser Wahl wurde erstmals eine Schriftführerin, Margret Liepert, gewählt. Seitdem gibt es detaillierte Aufzeichnungen zum Vereinsleben.

Beim Veteranenfest im Juni 1982 nahm der Obst- und Gartenbauverein mit einem eigenen Blumenwagen, mit dem Motiv „Eisernes Kreuz“ teil.

Im Jahre 1983 beschaffte Max Kinzel ein Vertikutiergerät, das allen Mitgliedern zur Pflege des Rasens zur Verfügung steht. Dies steigerte die Mitgliederzahl enorm.

Zum Dank für 26-jährige Vorstandstätigkeit wurde Josef Gerblinger in der Jahresversammlung 1983 zum Ehrenvorstand ernannt.

Beim 110-jährigen Gründungsfest der FFW-Wortelstetten am 10.06.1984 nahm der Obst- und Gartenbauverein mit einem mit Blumen bepflanzten Riesenrad und Bänderbaum teil. Dabei war er der Verein mit den meisten Teilnehmern am Festzug. Immer wieder wurden neue Aktionen durchgeführt, wie jährliche Baumschneidekurse oder Tanz in den Mai.

Am 27/28. August 1988 feierte der Verein mit der Weihe des neuen Feldkreuzes bei der Gärtnerei Horrer sein 40-jähriges Gründungsjubiläum unter großer Anteilnahme der Dorfbewohner. Bei diesem Fest zeichneten Vorstand Max Kinzel und sein Stellvertreter Siegfried Horrer den Gründungsvorstand, Johann Wille mit dem Titel Ehrenvorstand aus.

Zum Maibaumfest 1993 wurden erstmals die 16 Zunfttafeln am Maibaum angebracht. Diese wurden vom Ost- und Gartenbauverein organisiert und gefertigt.

Bei der Jahresversammlung am 03.04.1998 übergab Max Kinzel sein Amt als erster Vorsitzender an Johann Gerblinger. Dieser war bereits vier Jahre Beisitzer. Die Mitgliederzahl war auf 165 angewachsen.

Am 12. September wurde das 50-jährige Gründungsfest in der Millerhalle, als großes Weinfest gefeiert. Dabei wurden zahlreiche Mitglieder für langjährige Mitgliedschaft geehrt und Max Kinzel zum Ehrenvorstand ernannt.

Im Jahre 1999 beantragte der Verein die Aufnahme ins Vereinsregister und die Gemeinnützigkeit. Seitdem ist der Vereinsname „Obst- und Gartenbauverein Wortelstetten e.V.“. Der Verein nahm in diesem Jahr mit einem Erntewagen an der Wortelstetter Pferdesegnung teilgenommen.

2002 wurde das Feldkreuz bei der Regenlache restauriert. Dabei wurde der hölzerne Christuskorpus gegen einen bronzenen ausgetauscht. Im Rahmen eines Flurumganges wurde das neu renovierte Feldkreuz von Pfarrer Bukovic gesegnet.

Nach langjährigen Planungen wurde am Sonntag, 13.08.2006 der Dorfbrunnen mit der Statue unseres Kirchenpatron St. Georg und dem Wortelstetter Wappen am Brunnentrog von Pater Josef aus Indien feierlich eingeweiht. Anschließend feierte die Gemeinde den schönen Brunnen im Schützenheim.

Ursprünglich sollte dieser zum 60-jährigen Gründungsfest errichtet werden, doch die Umstände waren günstig und somit wurde er schon 2006 fertig gestellt. Die komplette Organisation und mehr als die Hälfte der Kosten wurde vom Obst- und Gartenbauverein Wortelstetten e.V. getragen. Herzlichen Dank nochmals an alle Spender, die zum Gelingen beitrugen.

Große Unterstützung erfuhr der Verein von folgenden Institutionen und Personen: Die Gemeinde Buttenwiesen erledigte sämtliche Erdarbeiten. Bernd Rauch zeichnete den Plan für den Brunnen. Rupert Gerblinger und Josef Kotter setzten den Brunnen und pflasterten den Vorplatz. Stefan Paulus übernahm die Wasserinstallation.

Der Brunnen wurde vom Steinmetz Georg Fendt aus Neukirchen geliefert. Hergestellt wurde dieser in Italien aus einem Stück italienischem Granit.



Mit verschiedenen Aktionen zeigt der Verein das ganze Jahr über Präsenz für seine inzwischen 175 Mitglieder. Im zeitigen Frühjahr werden Baumschneidekurse veranstaltet. Vor Ostern lädt der Verein zur Jahresversammlung mit attraktiver Tombola. Es folgen die traditionellen Vereinsausflüge, ob zu Spargel oder Hopfen, in die Berge oder per Schiff. Die Weidenflechtekurse sind immer sehr schnell ausgebucht. Im Herbst gab's Kürbisfeste für Kinder. In diesem Jahr zeigen wir den Kindern erstmals das Herstellen von Apfelsaft, wobei sie selber die Äpfel pressen dürfen. Interessant und besinnlicher sind die Fahrten zu den Weihnachtsmärkten. Mit den Firmlingen pflanzt der OGV jedes Jahr einen Baum, auch die Obstbäume beim Kindergarten werden gepflegt und jedes Jahr das Obst versteigert. Der Verein kümmert sich des Weiteren um sieben Ruhebänke in und um Wortelstetten.


Alle zwei Jahre veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein Wortelstetten e.V. ein Herbstfest mit Tanz. So auch dieses Jahr am 06. Oktober im Schützenheim. Hier wollen wir unser 70-jähriges Gründungsjubiläum zünftig feiern. Dabei sind nicht nur Vereinsmitglieder, sondern auch Gäste aus Nah und Fern herzlich eingeladen.

**>>> Herbstfest mit 70jähriges Gründungsjubiläum am Samstag 06. Oktober 2018 im Schützenheim Wortelstetten**



## Vereinsmitteilungen und Termine

Termine und Vereinsveranstaltungen		
27.09.18	19:00 Uhr	Kochen mit ätherischen Ölen, Hurga Club, Ritas Stall Zusamaltheim
28.09.18	09:00 Uhr	Obstpressen mit den Kindergartenkindern, OGV Lauterbach
28.09.18	20:00 Uhr	35 J. Kleinkunsthöhne Lauterbach, „Hell“, Solokabarett mit Michael Altinger, Kleinkunsthöhne Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
29.09.18	13:00 Uhr	Technikwanderung Kraftwerk Hartl und Heimatmuseum Rieger Wortelstetten, Hurga Club, Treffpunkt Clubheim Unterthürheim, Anmeldung erforderlich! ☎ 0160 / 7423940
29.09.18	20:00 Uhr	„Bayerisch derblecka“, Musikkabarett mit Hans Well und den Wellbappn, Kleinkunsthöhne Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
30.09.18	14:00 Uhr	Herbstfest mit Thema Tomaten, OGV Unterthürheim, am Clubheim Unterthürheim
02.10.18	19:00 Uhr	Herbstübung, FFW Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach
03.10.18	08:30 Uhr	Wanderung "Bockrundweg" bei Harburg, Treffpunkt 8.30 Uhr am Bürgerhaus Unterthürheim, Wanderung über Schloss Harburg zum "Bock" mit Rundumsicht, Dauer ca. 2,5 Stunden, anschl. Einkehr "Waldgaststätte Eisbrunn". Anmeldung bei Christine Heindl ☎ 08274 / 69829 oder Ulrike Binswanger ☎ 08274 / 1018.
03.10.18	13:30 Uhr	Herbstwanderung, OGV Buttenwiesen
04.10.18	19:30 Uhr	Gemeinschaftsübung FFW Buttenwiesen - FFW Thürheim, Feuerwehrhaus Buttenwiesen
05.10.18	19:00 Uhr	Oktoberfest mit Live Blasmusik „d´vier Dürre“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim >> es gibt frisch gegrillte Hähnchen (Vorbereitung ab sofort ☎ 0160 / 7423940)
05.10.18	19:00 Uhr	Vereinspokalschießen der Ortsvereine Lauterbach, Schützenverein Lauterbach
06.10.18	19:00 Uhr	Vereinspokalschießen der Ortsvereine Lauterbach, Schützenverein Lauterbach
06.10.18	18:00 Uhr	Bundesligawettkampf Turnen gegen Exquisa Oberbayern, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen (Einturnen ab 17:00 Uhr)
07.10.18	10:00 Uhr	bis 17:00 Uhr, Krautfest mit Kraut-Einhobel-Aktion im Vereinsheim, OGV Lauterbach, OGV Vereinsheim
09.10.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!
10.10.18	15:00 Uhr	Mitgliedertreffen SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag, „Im Alter richtig versichert“, Referent: Hans Werner Ziegler (Fachberater für Verbraucherfragen bei Verbraucherzentral Bayern; Gasthof Stark, Gottmannshofen)
12.10.18	18:00 Uhr	Brotbacken, Abholung bestellter Brote, Brotbackfreunde
13.10.18	08:00 Uhr	Gewässerdienst, Fischergilde Illemad/Lauterbach, Fischweiher
13.10.18	09:00 Uhr	bis 14:00 Uhr, Brotbacken, Abholung bestellter Brote, Brotbackfreunde
13.10.18	18:00 Uhr	Bundesligawettkampf Turnen gegen StTV Singen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen (Einturnen ab 17:00 Uhr)
14.10.18	08:00 bis 18:00 Uhr	<b>Landtagswahl in Bayern</b> , verschiedene Wahllokale in der Großgemeinde
15.10.18	19:30 Uhr	Einteilung Leistungsprüfung Löscheinsatz + Atemschutz, FFW Thürheim, FFW Haus Uth.
17.10.18	20:00 Uhr	Musik aus Südmähren mit der Gruppe Radosov und den Mehlprimeln, Kleinkunsthöhne Lauterbach, Gasthaus Straub
19.10.18	20:00 Uhr	Weinfest mit Live Musik „Steffi und Andrea“ (Akkordeon + Steirische), Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
20.10.18	19:00 Uhr	Kameradschaftsabend, FFW Thürheim, Bürgerhaus Oberthürheim
20.10.18	20:00 Uhr	„Leben leicht gelacht“, Solokabarett mit Anna Piechotta, Kleinkunsthöhne Lauterbach, Gasthaus Straub
20.10.18		Bundesligawettkampf Turnen Auswärtswettkampf VFL Kirchheim unter Teck, TSV Buttenwiesen, Anmeldung zur Busfahrt unter ☎ 08274/928848 oder ☎ 08274/1880 möglich
20.10.18	17:00 Uhr	Basteln von Grabschmuck, OGV Lauterbach, Treffpunkt im OGV-Vereinsheim
21.10.18	14:00 Uhr	Pfarrfamiliennachmittag, Pfarrgemeinde, Pfarrhof Lauterbach
23.10.18	19:30 Uhr	Stationsausbildung Grundtätigkeiten, FFW Thürheim, FFW Haus Unterthürheim
27.10.18	18:00 Uhr	Bundesligawettkampf Turnen gegen KTV Ries, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen (Einturnen ab 17:00 Uhr)
27.10.18	08:30 Uhr	PRIMAX-Spartag der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG, Raiffeisenbank Buttenwiesen, von 08:30 – 13:30 Uhr
31.10.18	19:30 Uhr	Abnahme Leistungsprüfung, FFW Thürheim, FFW Haus Unterthürheim
03.11.18	20:00 Uhr	„Dem Himmel nah“, A Capella Chor „Briganori“, Kleinkunsthöhne Lauterbach, Synagoge Binswangen
09.11.18	18:00 Uhr	Brotbacken, Abholung bestellter Brote, Brotbackfreunde

10.11.18	09:00 Uhr	bis 14:00 Uhr, Brotbacken, Abholung bestellter Brote, Brotbackfreunde	
10.11.18	17:00 Uhr	Martinsfeier mit Laternenumzug, Kindergarten Regenbogen, Pfarrkirche Lauterbach	
10.11.18	20:00 Uhr	Rock-Konzert mit „44U“ + Vorband „Grey“, Hurga Club, Turnhalle Pfaffenhofen, Kartenvorverkauf bei Schreibwaren Gerblinger oder ☎ 0160 / 7423940	
10.11.18		Bundesligawettkampf Turnen Auswärtswettkampf TG Allgäu, TSV Buttenwiesen, Anmeldung zur Busfahrt unter ☎ 08274/928848 oder ☎ 08274/1880 möglich	
11.11.18	09:00	Musical ANASTASIA, SI Center Stuttgart, Musicalfahrt Hurga Club, Abfahrt am Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung ab sofort bei Richard Drexler ☎ 0160/7423940	
13.11.18	18:30 Uhr	„Dirrmer Kanapeegschichda“ mit Kreisheimatpfleger Alois Sailer, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim	
13.11.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!	
14.11.18	08:00 bis 12:00 Uhr	Rentensprechtag im Rathaus Buttenwiesen - Falls Sie vor dem 14.11.2018 einen Beratungstermin benötigen, wenden Sie sich bitte an die Auskunfts- und <a href="#">Beratungsstelle Augsburg</a> , Dieselstraße 9, ☎ 0821 500 - 2121	
	13:20 bis 16:00 Uhr		<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"><b>Öffnungszeiten</b> <b>Beratungsstelle Augsburg</b></td> <td>Mo - Mi: 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr Do: 08:00 bis 17:00 Uhr und Fr: 8:00 bis 12:00 Uhr</td> </tr> </table>
<b>Öffnungszeiten</b> <b>Beratungsstelle Augsburg</b>	Mo - Mi: 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr Do: 08:00 bis 17:00 Uhr und Fr: 8:00 bis 12:00 Uhr		
17.11.18	10:00 Uhr	Bis 13:00 Uhr, öffentliche Schulfeier „Erlebe lernen anders“, Schule Lauterbach	
17.11.18	18:00 Uhr	Bundesligawettkampf Turnen gegen TV Schiltach, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen (Einturnen ab 17:00 Uhr)	
18.11.18	10:15 Uhr	Volkstrauertag mit anschließendem Frühschoppen im Pfarrhof, Wahl der Kirchenverwaltung, Pfarrgemeinde, Pfarrkirche Lauterbach	
23.11.18	19:30 Uhr	Schafkopfturnier, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim	
25.11.18	10:00 Uhr	Treffen der Vereinsvorstände Buttenwiesen zur Terminabsprache, Feuerwehrhaus Buttenwiesen	
30.11.18	20:00 Uhr	Classic Rock Live mit „Second Edition“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim	
01.12.18	20:00 Uhr	Kabarett, Musik und Poesie aus dem Allgäu mit Constanze Kraus und Freunde, Kleinkunsthöhle Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach	
01.12.18	16:00 bis 21:00 Uhr	Adventsmarkt Lauterbach, am Feuerwehrhaus Lauterbach	
01.12.18	18:30 Uhr	Nikolausfeier, SV Wortelstetten, Gastwirtschaft Rauch Wortelstetten	
02.12.18		Kinderweihnacht, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen	
02.12.18	16:00 Uhr	"Kirchenkonzert zum Advent" mit der Blaskapelle Unterthürheim, Pfarrkirche Maria-Hilf in Unterthürheim	
05.12. und 06.12.18		Nikolausdienst, FFW Buttenwiesen	
08.12.18	09:00 Uhr	Fahrt zur Türkenfelder Bergweihnacht, Weihnachtsmarktfahrt Hurga Club, Abfahrt am Clubheim Unterthürheim ☎ 0160 / 7423940	
08.12.18	16:30 Uhr	Adventswanderung des TSV Unterthürheim mit Fackeln. Start beim Sportplatz, danach gemütliches Zusammensein bei Lagerfeuer am Sportplatz.	
08.12.18	20:00 Uhr	Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten, Buttenwiesen Mehrzweckhalle	
09.12.18	14:00 Uhr	adventlicher Nachmittag, Pfarrgemeinderat Buttenwiesen, Bürgersaal Buttenwiesen	
11.12.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!	
15.12.18	16:00 Uhr	Weihnachtsmarkt Buttenwiesen, ab 15:00 Kaffee und Kuchen im Bürgersaal, Tiere für lebend-Krippe anmelden und Vorschläge bei Katrin Knöferl unter ☎ 08274 / 928848	
17.12.18	17:00 bis 20:00 Uhr	Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11 	
11.01.19	20:00 Uhr	Rock Abend „Richys Rock Club“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim	
13.01.19	17:00 Uhr	Gottesdienst zum Neujahrsempfang	
13.01.19	18:00 Uhr	Neujahrsempfang Gemeinde Buttenwiesen	
18.01.19	20:00 Uhr	Jahresversammlung Hurga Club, Clubheim Unterthürheim	
03.02.19		Kinderball, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen	
16.02.19	19:30 Uhr	TSV Faschingsball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim	
17.02.19	14:00 Uhr	Kinder-Faschingsball mit der Kindergarde der Epponia, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim	
05.03.19	14:00 Uhr	Faschingskaffeekränzchen, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim	
08.03.19	20:00 Uhr	„Live im Clubheim“ mit der Band TWICE, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim	
15.03.19	20:00 Uhr	Generalversammlung TSV Unterthürheim, Sportheim Unterthürheim	
17.03.18	09:00 Uhr	Musical ALADDIN, SI Center Stuttgart, Musicalfahrt Hurga Club, Abfahrt am Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung ab sofort bei Richard Drexler ☎ 0160/7423940	
30.03. und 31.03.18		Gauligawettkampf Turnen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen	
31.03.19		Ostereiermarkt, Heimatverein, Zehentstadel Pfaffenhofen	

Wöchentliche Termine		
Montag	15:30 Uhr	Kinderturnen für Kinder von 3 - 6 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	16:00 bis 17:00 Uhr	Fit-Kids: Spiel, Sport, Spaß für Kinder ab 3 Jahren, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 6969274
	17:00 bis 18:00 Uhr	Senioren-Gymnastik, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 6969274
	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
	17:30 bis 18:30 Uhr	Step-Aerobic, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim ☎ 0176 / 65402547, Rita Peller
	18:15 bis 19:45 Uhr	Hatha-Yoga, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 0176 / 99540290
	18:30 Uhr	bis 19:30 Uhr, Step-Aerobic, TSV Lauterbach, Gymnastikraum Riedblickhalle
	19:00 Uhr	bis 20:00 Uhr, Heilgymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	19:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Herrengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	20:00 Uhr	Übungsabend der Volkstanzgruppe des Heimatvereins Unteres Zusamtal, Hurga-Clubheim Unterthürheim, jeden 3. Montag im Monat,
	20:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Wasserwacht-Training, Ortsgruppe Lauterbach, Hallenbad Wertingen
	20:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Bodystyle Mix, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 0176 / 99540290
	Dienstag	16:15 Uhr
17:15 Uhr		bis 18:15 Uhr, Spiel, Spaß und Tanz, (Kinderturnen: 6 – 10 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, ☎ 1018, Ulrike Binswanger
17:30 Uhr		bis 19:00 Uhr, Yoga, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
18:15 Uhr		bis 19:00 Uhr, Tanz für Teenies ab der 5. Klasse im Bürgerhaus unter der Leitung von Lisa Mattes, ☎ 1018, Ulrike Binswanger
18:00 Uhr		bis 30.10.18 - Radfahren, TSV Unterthürheim, Herrengymnastik-Gruppe, Treffpunkt am Bürgerhaus zum Radfahren ☎ 691970, Leitung: Josef Putz
19:00 Uhr		ab 6.11.18 - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Herrengymnastik-Gruppe, ☎ 691970, Leitung: Josef Putz
18:30 Uhr		Jugendübungsschießen, Schützenverein Hubertus Unterthürheim, Schützenheim Unterthürheim
19:30 Uhr		Übungsschießen für Schützen, Schützenverein Hubertus Unterthürheim, Schützenheim
19:00 Uhr		Übungsschießen, Schützenverein Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
19:15 Uhr		bis 20:15 Uhr, ZUMBA FITNESS, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
19:00 Uhr	Tanzkurs, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen	
Mittwoch	14:15 Uhr	ab 10.10.18, Nordic-Walking-Treff, TSV Unterthürheim, Treffpunkt Sportplatz Unterthürheim, Leitung: Ulrike Binswanger ☎ 1018
	16:00 Uhr	bis 17:00 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	16:00 bis 17:00 Uhr	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 bis 3 Jahren, TSV Buttenwiesen, Gemeindehalle Buttenwiesen, ☎ 6912221
	16:15 bis 17:15 Uhr	Mutter-Kind-Turnen (für Kinder von 1 bis 4 Jahren), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, ☎ 691715
	16:30 Uhr	Step-Aerobic für Kinder ab 8 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen → 14-tägig in geraden Kalenderwochen,
	17:30 bis 18:30 Uhr	Tanzgruppe "The Passion" 12 bis 15 Jahre, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen (Gymnastikraum) Infos unter ☎ 486
	19:00 Uhr	Step-Aerobic, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
19:30 Uhr	bis 21:00 Uhr, Damengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach	
Donnerstag	16:00 Uhr	Mutter-Kind-Turnen für Kinder unter 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen → 14-tägig in ungeraden Wochen,
	17:00 bis 18:00 Uhr	Seniorengymnastik „60 plus“, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, ☎ 691970 Leitung: Renate Putz
	18:00 Uhr	bis 19:30 Uhr, Taekwondo, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	18:30 Uhr	bis 19:30 Uhr, Sportmix, TSV Lauterbach, Riedblickhalle Gymnastikraum
	19:30 Uhr	bis 21:30 Uhr, Skigymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	20:15 Uhr	bis 21:30 Uhr, Volleyball für Jedermann (& Frau), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus
Freitag	06:30 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
	15:00 bis 16:00 Uhr	Smiley-Dance, Tanzen ab 5 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Gymnastikraum, ☎ 2494965
	15:00 Uhr	Turnen für Kinder, 6 – 12 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen

Freitag	16:00 bis 17:00 Uhr	Happy-Dance, Tanzen ab 8 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Gymnastikraum, ☎ 2494965
	16:30 Uhr	Turnen für Kinder ab 13 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	16:30 bis 18:00 Uhr	Beat Weed, Tanzen ab 13 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle, ☎ 0160 / 95498186
	18:00 Uhr	bis 20:00 Uhr, Tennistraining Herren (Jugend), TSV Lauterbach, Tennisplatz
	18:00 Uhr	bis 22:00 Uhr, Volleyball, TSV Lauterbach, Turnhalle Pfaffenhofen
	19:00 Uhr	Jugendübungsschießen, Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
	20:00 Uhr	Clubabend für alle, auch für nicht-Mitglieder, alle Interessierten sind ganz herzlich willkommen, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
Samstag	12:30 Uhr	bis 13:30 Uhr, Jugend-Wasserwacht-Training, OG Lauterbach, Hallenbad Wertingen

Monatliche Termine		
<b>Der Bücherbus kommt</b>		
24.10.18	13:45 bis 14:15 Uhr	Oberthürheim Bushaltestelle
14.11.18	14:25 bis 15:25 Uhr	Unterthürheim Kirche
05.12.18	15:40 bis 16:40 Uhr	Buttenwiesen Kirche
04.10.18	13:30 bis 14:30 Uhr	Pfaffenhofen Feuerwehrhaus
25.10.18	14:45 bis 15:45 Uhr	Lauterbach Feuerwehrhaus
15.11.18	16:00 bis 16:15 Uhr	Hinterried Ortsmitte
06.12.18	16:20 bis 17:15 Uhr	Wortelstetten Kirche
17.01.19	17:30 bis 18:00 Uhr	Frauenstetten Spielplatz
		
27.09.18 11.10.18 25.10.18	<b>Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> 1. OG, Zimmer 109 + 118, vorab bitte Termin vereinbaren unter ☎ 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a> (jeden zweiten und vierten Donnerstag von 14:00 – 18:00 Uhr)	
12.10.18	ab 18:00 Uhr	<b>Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach</b> Abholung bestellter Brote, <i>Brotbestellungen unter ☎ 69861</i>
13.10.18	09:00 bis 14:00 Uhr	<b>Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach</b> Abholung bestellter Brote, <i>weitere Termine: 09. + 10. Nov. und 07. + 08. Dezember</i>
1. Montag im Monat		19:00 Uhr, Fanclub-Sitzung, FC Bayern Fanclub Millennium, Treffen im Fanclubheim, <a href="#">jeden ersten Montag im Monat</a> , Informationen bei Katja Wille
1. Mittwoch im Monat		19:00 Uhr, Stammtisch, Fischereiverein Pfaffenhofen, OGV-Heim beim Zehentstadel

In der neuen Rubrik „Vorausschau auf wichtige Termine der Vereine“ erscheinen alle Termine (auch über Jahre hinaus), die für die Planungen aller Buttenwiesener Vereine wichtig sein könnten. Wenn ein Verein bereits wichtige zukünftige Termine geplant hat wie z.B. Vereinsjubiläum, sportliche Wettkämpfe oder ähnliches, bitte an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de) melden. Es kann auch vorerst ein grob geplanter Termin wie z.B. Juli 2019 gemeldet und später genauer definiert werden.

Vorausschau auf wichtige Termine der Vereine	
10. bis 13. Mai 2019	4-Tagesausflug nach Dublin, Hurga Club, Anmeldung ☎ 0160/7423940
26. Mai 2019	Frühjahrsmarkt Buttenwiesen
12. bis 14. Juli 2019	<b>Große Jubiläumstage in Buttenwiesen:</b> 90 Jahre Zusamtaler Musikanten – So klingt Buttenwiesen <i>Freitag:</i> VIERA BLECH – Blasmusik der Spitzenklasse aus Tirol, jährlich ca. 50 Konzerte in ganz Europa, zahlreiche Radio- und Fernsehauftritte sowie Einladungen zu großen Blasmusikfestivals im In- und Ausland bestätigen den Ruf als Ausnahmemusiker. <i>Samstag:</i> Sternmarsch und Massenchor auf dem Rathausplatz Buttenwiesen. Großer Blasmusikabend mit vier Kapellen auf zwei Bühnen. <i>Sonntag:</i> 09:00 Uhr Heilige Messe, anschließend musikalischer Frühschoppen
14. und 15. Juli 2019	Übungsleiterschulung, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen
17. bis 19. Juli 2020	100jähriges Vereinsjubiläum des TSV Unterthürheim

**Termine „Live im Clubheim“ Unterthürheim, Beginn jeweils 20:00 Uhr**

Freitag	05. Okt.	Blasmusik mit „d´vier Dürre“, Clubheim Unterthürheim, <b>Beginn 19:00 Uhr</b>
Freitag	19. Okt.	Akkordeon & Steirische mit Steffi und Andrea, Clubheim Unterthürheim
Samstag	10. Nov.	Rock Konzert mit „44U“ und Vorband „Grey“, Sporthalle Pfaffenhofen, Kartenvorverkauf bei Schreibwaren Gerblinger, Wertingen und Tel. 0160 / 7423940
Dienstag	13. Nov.	„Dirrmer Kanapeegschichdn“ mit Kreisheimatpfleger Alois Sailer, <b>Beginn 18:30 Uhr</b>
Freitag	30. Nov.	Classic Rock Live mit der Band „Second Edition“, Clubheim Unterthürheim
Freitag	11.01.19	„Richys Rock Club“ - Rock Legenden frisch aufgelegt, Clubheim Unterthürheim
Freitag	08.03.19	„TWICE“ die Band - Unplugged Cover Musik, Clubheim Unterthürheim

**SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e.V.**

Mittwoch	10. Okt. 15:00 Uhr	Mitgliedertreffen der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag „Im Alter richtig versichert, mit Hans Werner Ziegler von der Verbraucherzentrale Bayern e.V. im Landgasthof Stark in Gottmannshofen – Gäste sind herzlich willkommen.
----------	-----------------------	--

**Termine der Kleinkunstbühne Lauterbach - Beginn jeweils 20:00 Uhr**

Freitag	28.09.18	„Hell!“, Solokabarett mit Michael Altinger, Turnhalle Lauterbach
Samstag	29.09.18	„Bayerisch derblecka“, Musikkabarett mit Hans Well und den Wellbappn, Turnhalle Lauterbach
Samstag	20.10.18	„Leben leicht gelacht!“, Solokabarett mit Anna Piechotta, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	03.11.18	Chor „Briganori“ in der Alten Synagoge Binswangen
Samstag	01.12.18	„Weihnachtsgrüße aus dem Allgäu, Constanze Kraus mit Freunden, Pfarrhof Lauterbach
Samstag	19.01.19	„Der Teufel trägt Parka“, Solokabarett mit Inka Meyer, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	16.02.19	„So isch bei eis“, Musikkabarett mit dem Allgäuer Duranand, Gasthaus Straub, Pfaffenh.
Samstag	16.03.19	„Warum heiraten? Leasing tut´s doch auch.“Solokabarett mit Stephan Bauer, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	06.04.19	„Wahnsinnlich“, Musikkabarett mit den Dornrosen, Turnhalle Lauterbach
Freitag	10.05.19	„Der Frauenverstehrer“, Solokabarett mit Carsten Höfer, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	22.06.19	„Lieder aus aller Welt“ mit der Gruppe „Liadhaber“, Alte Synagoge Binswangen
<b>Kartenvorverkauf</b>	Schreibwaren Gerblinger (Wertingen), Lotto Eisele (Buttenwiesen) und Tel. 08274 691622	

**Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim - Kommen Sie vorbei!**

Jeden Donnerstag 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr 3 Stück Kesselfrische Weißwürste und 2 Brezen nur 5€

Jeden Samstag	09:00 bis 14:00 Uhr	jeder Aktionsimbiss nur 5,50€	Besondere Angebote
06. Oktober	Grillteller: Gyros, kl. Schnitzel, Bratwurst, Djuvetschreis und Zaziki		Leberwurst 400 g Dose Gelbwurst Stange
Sonntag 07. Oktober	<b>Oktoberfest mit der Blaskapelle „was wois i“: Ochsenbraten mit Semmel- oder Kartoffelknödel, Blaukraut und Soße für 7,50€</b>		Kaffee, Krapfen u. Kühle
13. Oktober	Kesselfleisch mit Blut und Leberwurst, Sauerkraut und Brot		Frische u. geräucherte Forellen Schwarzwurst im Ring
20. Oktober	Knuspriges Schäufele mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße		Kochsalami Stange Frische Blut u. Leberwurst
27. Oktober	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedges-Kartoffeln		Frische u. Geräucherte Forellen Leberkäse 400g Dose

Jeder Markt lebt von seinen Besuchern. Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen

## AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2018, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Biotonne Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Frauenstetten, Hinterried, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Biotonne Gebiet 2:</b> Bartlstockschwaige, Beutmühle, Greggenhof, Heidenau, Illemad, Lauterbach, Ludwigsschwaige, Maierhof, Neuweiler	<b>Restmülltonne</b> <b>in allen Ortsteilen 14-tägig</b> Do. 27.09.18 / Do. 11.10.18 Do. 25.10.18 / Do. 08.11.18
Do. 27.09.18 / Fr. 05.10.18 Do. 11.10.18 / Do. 18.10.18 Do. 25.10.18 / Fr. 02.11.18	Di. 02.10.18 / Di. 09.10.2018 Di. 16.10.2018 / Di. 23.10.2018 Di. 30.10.18 / Di. 06.11.2018	<b>Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an:</b> <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b>



<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Heidenau, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige
Mo. 01.10.18 / Mo. 29.10.18	Mo. 08.10.18 / Sa. 03.11.18	Fr. 19.10.18 / Fr. 16.11.18

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Frauenstetten	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Almhof, Feldbach, Buttenwiesen, Pfaffenhofen, Stehlesmühle	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Hinterried, Neuweiler, Ober- u. Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Beutmühle, Greggenhof, Heidenau, Illemad, Lauterbach, Maierhof	<b>Papiertonne Gebiet 5:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige
Mi. 10.10.18 Mi. 07.11.18	Mo. 15.10.18 Mo. 12.11.18	Fr. 28.09.18 Fr. 26.10.18	Mi. 26.09.18 Mi. 24.10.18	Fr. 19.10.18 Fr. 16.11.18

<b>Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten</b>		<b>Grünsammelplatz Wertingen</b>	
Mi: 16:00 bis 18:00 Uhr Sa: 09:00 bis 13:00 Uhr	Problemmüll (z.B. giftige Farben ...) Frühjahr 2019 Termin kommt noch	Dienstag + Freitag 15:00 bis 17:00 Uhr Samstag 13:00 bis 16:00 Uhr	

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---------------------------------

### Die VHS Zusamtal lädt zu Kursen, Vorträgen und Veranstaltungen ein

		Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.	<b>Wissen und mehr</b>
<b>Das Herbstprogramm erschien am Mittwoch, 12. September</b> Vielfältige Angebote und Kurse warten auf Sie – Infos und Broschüren im Rathaus			
Anmeldungen und Infos		<a href="http://www.vhs-zusamtal.de">www.vhs-zusamtal.de</a>	Telefon: 08272 / 84180

### Der nächste Rathausbrief erscheint am Mittwoch, 31. Oktober **Terminmeldungen:**

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen, bitte teilen Sie die Veranstaltungstermine oder Änderungen für den nächsten Rathausbrief bis spätestens **Freitag, 19. Oktober 2018**, dem Sekretariat der Gemeindeverwaltung nach Möglichkeit schriftlich mit.

Bitte denken Sie daran, Veranstalter, Ort und die genaue Zeit der Veranstaltung zu nennen. Sie können

auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der Rathausbrief ist auch auf der Homepage zu finden: [www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/rathausbrief](http://www.buttenwiesen.de/de/gemeinde-buttenwiesen/buergerservice/rathausbrief)

Falls Sie den Rathausbrief als PDF erhalten wollen, senden Sie einfach eine Anfrage an die E-Mail: [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> <b>Montag bis Freitag</b> 08:00 bis 12:00 Uhr <b>zusätzlich Dienstag und Donnerstag</b> 14:00 bis 18:00 Uhr außerhalb der Bürozeiten nur nach Terminvereinbarung	<b>Büro Koordinationsstelle „Bürger für Bürger“ und SGW Wertingen – Buttenwiesen</b> im Rathaus Buttenwiesen Marco Wohlauf, Tel. 9999-29, Fax 9999-730 Montag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr  <a href="mailto:info@sgw-buttenwiesen.de">info@sgw-buttenwiesen.de</a> <a href="mailto:marco.wohlauf@buttenwiesen.de">marco.wohlauf@buttenwiesen.de</a>
---	---